

Euroopa Kohtu (teine koda) 14. septembri 2006. aasta otsus (Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Bund Naturschutz in Bayern eV, Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thiel, Friederike Nischwitz, Georg Daller versus Freistaat Bayern

(Kohtuasi C-244/05) ⁽¹⁾

(Looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse — Direktiiv 92/43/EMÜ — Kaitsekord, mis kehtib enne elupaiga kandmist ühenduse tähtsusega alade loetellu)

(2006/C 281/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Bund Naturschutz in Bayern eV, Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thiel, Friederike Nischwitz, Georg Daller

Kostja: Freistaat Bayern

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 14/02, lk 102, edaspidi "direktiiv") artikli 3 tõlgendamine — Liikmesriigi poolt komisjonile saadetud loetellu kuuluvate võimalike ühenduse tähtsusega alade, mida ei ole veel kantud komisjoni kehtestatud loetelusse, kaitsemeetmed — Siseriikliku õigusaktiga kehtestatud võimalus ajutiselt keelata nende alade staatuse muutmine — Maantee

Resolutiivosa

1. Nõukogu 21. aprilli 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 4 lõike 1 alusel komisjonile saadetud siseriiklikku loetellu kantud alade puhul nõuab kohane kaitsekord, et liikmes-

riigid ei kiidaks heaks niisuguseid tegevusi, mis võiksid oluliselt kahjustada nende alade keskkonna omadusi.

2. Liikmesriigid peavad siseriikliku õiguse alusel võtma kõik vajalikud meetmed, et hoida ära tegevusi, mis võiksid oluliselt kahjustada komisjonile saadetud siseriiklikku loetellu kantud alade keskkonna omadusi. Siseriikliku kohtu ülesanne on hinnata, kas tegemist on niisuguse juhtumiga.

⁽¹⁾ ELT C 205, 20.8.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 14. septembri 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Maria Dolores Fernández Gómez

(Kohtuasi C-417/05 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ajutine töötaja — Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punkt a — Lähetatud siseriikliku eksperdina komisjonis töötatud aeg — Tühistamisnõue — Vastuvõetavus — Taotlus personaalieskirjade artikli 90 lõike 1 tähenduses — Mõiste — Ametnikku kahjustav meede)

(2006/C 281/25)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja L. Lozano Palacios)

Teised menetlusosalised: Maria Dolores Fernández Gómez (esindaja: avocat J. Iturriagoitia Bassas)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 13. septembri 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-272/03: Fernández Gómez v. komisjon, millega kohus tühistas teenistuselepingute sõlmimiseks pädeva asutuse 12. mai 2003. aasta otsuse, millega jäeti rahuldamata hageja lepingu pikendamise taotlus, ja mõistis komisjonilt hageja kasuks välja tekitatud kahju eest hüvitise 50 000 eurot.

Resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 13. septembri 2005. aasta otsus kohtuasjas T-272/03: Fernández Gómez v. komisjon.

2. Jätta M. D. Fernández Gómezi poolt Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule esitatud hagi, milles nõutakse teenistuslepingute sõlmimiseks pädeva asutuse 12. mai 2003. aasta otsuse, millega jäeti rahuldamata M. D. Fernández Gómezi lepingu pikendamise taotlus, tühistamist ja selle otsuse tulemusena väidetavalt tekitatud kahju hüvitamist, vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

3. Jätta esimese kohtuastme ja apellatsioonimenetluse kohtukulud poolte endi kanda.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. septembri 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-100/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/66/EÜ — Kodumajapidamises kasutatavate elektriliste külmikute, sügavkülmikute ja nende kombinatsioonide energiamärgistus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2006/C 281/26)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja J. Hottiaux)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja: S. Schreiner)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Komisjoni 3. juuli 2003. aasta direktiivi 2003/66/EÜ, millega muudetakse komisjoni direktiivi 94/2/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 92/75/EMÜ kodumajapidamises kasutatavate elektriliste külmikute, sügavkülmikute ja nende kombinatsioonide energiamärgistuse puhul (EÜT L 170, lk 10) täitmiseks vajalike sätete õigeaegselt vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1) Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud komisjoni 3. juuli 2003. aasta direktiivi

2003/66/EÜ, millega muudetakse komisjoni direktiivi 94/2/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 92/75/EMÜ kodumajapidamises kasutatavate elektriliste külmikute, sügavkülmikute ja nende kombinatsioonide energiamärgistuse puhul, täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2) Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

(¹) ELT C 86, 08.04.2006.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank Amsterdam (Madalmaad) 31. juulil 2006 — K.D. Chuck versus Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

(Kohtuasi C-331/06)

(2006/C 281/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Hageja: K.D. Chuck

Kostja: Raad van bestuur van de Sociale Verzekeringsbank

Eelotsuse küsimused

Kui töötaja elab pensioniikka jõudmise hetkel väljaspool ühendust, siis kas määruse (¹) artiklit 48 tuleb talle kohaldada samal moel, nagu seda kohaldataks asjaomasele töötajale, kui ta elaks ühenduse territooriumil?

(¹) Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).